PROFILES OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理人員簡介

Directors 董事



John CHAN Cho Chak GBS, JP, DBA (Hon), BA, DipMS, CCMI, FCILT, FHKIOD

Chairman and Non-Executive Director, aged 63. Mr Chan has been the Chairman and Non-Executive Director of the Company since 15 January 2001. He was appointed as Managing Director of The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited ("KMB") in November 1993. He is now Managing Director of Transport International Holdings Limited and Senior Executive Director of KMB and Long Win Bus Company Limited. He is also an Independent Non-Executive Director of Hang Seng Bank Limited and Guangdong Investment Limited. Before joining the Group, Mr Chan held many positions in the Hong Kong Civil Service from 1964 to 1978 and from 1980 to 1993. The key posts held in the Hong Kong Government included Private Secretary to the Governor, Deputy Secretary (General Duties), Director of Information Services, Deputy Chief Secretary, Secretary for Trade and Industry and Secretary for Education and Manpower. Mr Chan also served as Executive Director and General Manager of Sun Hung Kai Finance Company Limited from 1978 to 1980. Mr Chan is the Chairman of the Hong Kong Jockey Club, Council Chairman of the Hong Kong University of Science and Technology and Vice Patron of the Community Chest.

陳祖澤太平紳士 GBS, DBA (Hon), BA, DipMS, CCMI, FCILT, FHKIOD 主席兼非執行董事,六十三歲。陳氏自二零零一年一月十五日起為本公司主席兼非執行董事。他於一九九三年十一月獲委任為九龍巴士(一九三三)有限公司(「九巴」)董事長。陳氏現任載通國際控股有限公司董事長,九巴高級執行董事及龍運巴士有限公司高級執行董事。陳氏亦為恆生銀行有限公司及粤海投資有限公司獨立非執行董事。於加入集團前,陳氏於一九六四年至一九七八年及一九八零年至一九九三年間任職於香港政府,期間歷任港督私人秘書、副常務司、政府新聞處處長、副布政司、工商司及教育及人力統籌司等要職。陳氏於一九七八年至一九八零年間曾任職新鴻基財務有限公司為執行董事及總經理。陳氏亦為香港賽馬會主席、香港科技大學校董會主席及香港公益金名譽副會長。



Michael WONG Yick-kam BBA, MBA

Deputy Chairman and Non-Executive Director, aged 55. Mr Wong has been a Director of the Company since 1 April 2001. He obtained his bachelor's and master's degrees in business administration from The Chinese University of Hong Kong. He has been an Executive Director of Sun Hung Kai Properties Limited since 1996. Mr Wong is also an Executive Director of SUNeVision Holdings Limited, and a Non-Executive Director of SmarTone Telecommunications Holdings Limited and USI Holdings Limited. In community service, he is Chairman of the Hong Kong Youth Hostels Association.

黃奕鑑 BBA, MBA

副主席兼非執行董事,五十五歲。黃氏自二零零一年四月一日起為本公司董事。他持有香港中文大學工商管理學士及碩士學位。他自一九九六年起擔任新鴻基地產發展有限公司的執行董事,黃氏亦為新意網集團有限公司執行董事,及數碼通電訊集團有限公司及富聯國際集團有限公司的非執行董事。就社區服務而言,黃氏為香港青年旅舍協會主席。



Winnie J. NG BA, MBA (Chicago), MPA (Harvard)

Group Managing Director, aged 43. Ms Ng has been a Director of the Company since 15 January 2001. She is the founding managing director of the Group and is responsible for the formulation and implementation of the overall policy and strategy. She has also been a Director of Transport International Holdings Limited ("TIH"), The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited ("KMB"), Long Win Bus Company Limited ("LWB") and KMB (China) Holdings Limited ("KMB (China)") since 4 September 1997, 12 October 1995, 8 May 1997 and 1 September 1997 respectively. Ms Ng joined the KMB Group in 1990 and since then has looked after various portfolios including, among others, commercial division, marketing and sales, and business development. During the past years, Ms Ng has successfully revamped and rejuvenated KMB's image and positioned KMB as a powerful out-of-home media sales tool in Hong Kong by raising the profiles and sales of bus body and bus shelter advertising. She was appointed Commercial Director of KMB in 1999 and then Executive Director of TIH, KMB, LWB and KMB (China) in 2001. In 2003, Ms Ng won the Yazhou Zhoukan Young Chinese Entrepreneur Award and in 2006 was named one of China's One Hundred Outstanding Women Entrepreneurs; she was also conferred Mason Fellow by Harvard University in 2006. Ms Ng is active in public service, having served the community in her capacities as Council Member of Hong Kong Council for Academic Accreditation; Director of Hong Kong Cyberport; Board Member of Agency for Volunteer Service; Council Member of Better Hong Kong Foundation; Public Relations Committee Member of The Community Chest; Member of the Zonta Club of Hong Kong East; Council Member of the Hong Kong Digestive Foundation; Steering Committee Member on Promotion of Volunteer Service of the Social Welfare Department, and Member of 2006 Hospital Authority Fundraising Committee. Ms Ng is also the Vice Chairman of Council of China's Foreign Trade, China Council for the Promotion of International Trade and the Vice Board Chairman of Council of World Market, Shanghai Foreign Economic Relation & Trade Commission. Ms Ng is the sister of Mr Anthony Ng, a Non-Executive Director of the Company. Ms Ng holds an MBA degree from the University of Chicago and an MPA degree from Harvard University.

伍穎梅 BA, MBA (Chicago), MPA (Harvard)

集團董事總經理,四十三歲。伍氏自二零零一年一月十五日起為本公司 董事。她為本集團創辦人及董事總經理、負責制定及落實集團的整體政 策及策略。她分别自一九九七年九月四日、一九九五年十月十二日、一 九九七年五月八日及一九九七年九月一日起出任載通國際控股有限 公司(「載通|)、九龍巴士(一九三三)有限公司(「九巴|)、龍運巴士 有限公司(「龍運」)及九巴(中國)控股有限公司(「九巴(中國)」)董事。 伍氏於一九九零年加入九巴集團,此後不斷參與多項工作,計有公司 開發市場、推廣及銷售,以及業務發展。在過去幾年,伍氏成功使九巴 形象革新。伍氏亦提升銷售巴士車身和候車亭的廣告,使九巴成為香港 一個強而有力的戶外媒體銷售工具。伍氏於一九九九年獲委仟為九巴 商務總監,其後於二零零一年獲委任為載通、九巴、龍運及九巴(中國) 執行董事。伍氏於二零零三年獲亞洲週刊頒授華人青年企業家大獎, 及後於二零零六年獲選為中國百名傑出女企業家;同年,她亦獲哈佛 大學授予梅森學者。伍氏於過去多年熱心社會服務、服務社群,她為 香港學術評審局成員、香港數碼港董事局成員、義務工作發展局董事、 香港明天更好基金董事局委員、香港公益金公共關係委員會委員、香港 東區崇德社會員、香港陽胃健康基金董事局委員、社會福利署推廣義工 服務督導委員會委員及二零零六年醫院管理局籌款委員會委員。伍氏 亦為中國國際貿易促進委員會主辦中國對外貿易理事會副理事長及上海 市對外經濟貿易委員會國際市場理事會副理事長。伍氏為本公司非執行 董事伍永漢先生的姊姊。伍氏持有芝加哥大學工商管理及哈佛大學公共 行政學碩士學位。



MAK Chun Keung

Non-Executive Director, aged 66. Mr Mak has been a Director of the Company since 23 May 2001. He joined The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited in 1994, appointed Commercial Director in 2001 and retired in February 2006. He was Director of HK Macau Limited, a subsidiary of The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited providing urban bus services in co-operation with Dalin City No. 1 Bus Company through Dalian HK Macau Motor Bus Services Limited, and Director of the co-operative joint venture in Dalian, People's Republic of China. Mr Mak has over 20 years of experience in international banking and finance, and has held senior executive positions in foreign and local banking institutions throughout his career.

麥振強

非執行董事,六十六歲。麥氏自二零零一年五月二十三日起為本公司董事。他自一九九四年加入九龍巴士(一九三三)有限公司,於二零零一年獲委任為商務總監並於二零零六年二月退休。他曾為九龍巴士(一九三三)有限公司的附屬公司港濠有限公司的董事,該公司與大連市第一公共汽車公司合作透過大連港濠汽車服務有限公司提供市區巴士服務,而麥氏同時曾亦為中華人民共和國大連合作公司的董事。麥氏在國際銀行及金融方面有逾二十年經驗,並曾於外國及本地銀行機構擔任多個高級行政人員職位。



Carlye Wai-Ling TSUI BBS, MBE, JP, BA(Econ), FHKIOD, FBCS, CITP, FHKIE, HonFACE, PDipCD

Independent Non-Executive Director, aged 59. Ms Tsui has been a Director of the Company since 1 April 2001. She is the Chief Executive Officer of The Hong Kong Institute of Directors. She is also Fellow of The Hong Kong Institution of Engineers, The Hong Kong Institute of Directors and The British Computer Society, Honorary Fellow of the Hong Kong Association for Computer Education and Chartered Information Technology Professional. Ms Tsui is the holder of Professional Diploma on Corporate Governance and Directorship. A Justice of the Peace, Ms Tsui is currently a Wan Chai District Councillor and was formerly a Councillor of Urban Council and Provisional Urban Council. She is Past Chairman of Hong Kong Chinese Orchestra and a member of Broadcasting Authority. She was selected as one of the Ten Outstanding Young Persons in Hong Kong 1981 and awarded IT Achiever of the Year 1992, Member of the Most Excellent Order of the British Empire in 1997 and Bronze Bauhinia Star 2003.

徐尉玲太平紳士 BBS, MBE, BA(Econ), FHKIoD, FBCS, CITP, FHKIE, HonFACE, PDipCD

獨立非執行董事,五十九歲。徐氏自二零零一年四月一日起為本公司董事。她為香港董事學會的行政總裁。她的專業資格包括:香港工程師學會、香港董事學會及英國電腦學會的資深會員、香港電腦教育學會的榮譽院士及特許資訊科技專業人士。徐氏持有「企業管治及董事專業文憑」。徐氏身為太平紳士,現為灣仔區區議員,並為前市政局及臨時市政局議員。她亦為香港中樂團前主席及廣播事務管理局成員。她於一九八一年獲選為香港十大傑出青年之一,並於一九九二年獲頒傑出資訊科技成就獎,於一九九七年獲頒英帝國員佐勛章,於二零零三年獲頒銅紫荊星章。



HUI Ki On GBS, CBE, QPM, CPM

Independent Non-Executive Director, aged 63. Mr Hui has been a Director of the Company since 1 April 2001. He was previously Commissioner of Police in Hong Kong from 1994 to January 2001. Mr Hui has served with the Police Force since 1963. During his police career, Mr Hui had been awarded the Baton of Honor, the Commissioner's Commendation, the Colonial Police Medal for Meritorious Service, the Queen's Police Medal, the Colonial and HKSAR Police Long Service Medals and the CBE. In 2001, he was awarded the Gold Bauhinia Gold Star Medal by the Hong Kong Special Administrative Region Government. Mr Hui is also a member of the Scout Association of Hong Kong and is currently the Assistant Chief Commissioner (International and Liaison) of the Association. He is the Vice-Chairman of The Hong Kong Football Association Ltd, the Group Director, General Affairs of K. Wah Group, and the Acting Managing Director of K. Wah International Holdings Limited.

許淇安 GBS, CBE, QPM, CPM

獨立非執行董事,六十三歲。許氏自二零零一年四月一日起為本公司董事。他於一九九四年至二零零一年一月間曾任香港警務處處長。 許氏自一九六三年以來一直為警隊服務。於其警隊生涯中,許氏曾獲 多項殊榮,包括榮譽警棍、警務處處長嘉獎、殖民地警察榮譽獎章、 女皇警察獎章、殖民地及香港特區警察長期服務獎章及英帝國司令 勳章。於二零零一年,許氏獲香港特別行政區政府頒授金紫荊星章。 許氏亦為香港童軍總會的會員,目前為該組織的助理總監(國際及 內聯)。許氏為香港足球總會副主席,嘉華集團常務董事及嘉華國際 集團有限公司的署理董事總經理。



Dr Eric Ll Ka Cheung GBS, OBE, JP, LLD, DSocSc, BA, FCPA(Practising), Hon HKAT, FCA, FCPA (Aust.), FCIS

Independent Non-Executive Director, aged 53. Dr Li has been a Director of the Company since 16 September 2004. He is the Senior Partner of Li, Tang, Chen & Co., Certified Public Accountants (Practising) and an Independent Non-executive Director of Transport International Holdings Limited, The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited, Long Win Bus Company Limited, SmarTone Telecommunications Holdings Limited, Wong's International (Holdings) Limited, CATIC International Holdings Limited, Hang Seng Bank Limited, China Resources Enterprise, Limited, Sinofert Holdings Limited, Bank of Communications Co., Ltd. and Meadville Holdings Limited. He is a non-executive director of Sun Hung Kai Properties Limited. Dr Li is a member of the 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, a member of the Legislative Council of Hong Kong from 1991 to 2004 and Chairman of its Public Accounts Committee from 1995 to 2004. He is also a past president of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

李家祥博士太平紳士 GBS, OBE, LLD, DSocSc, BA, FCPA(Practising), Hon HKAT, FCA, FCPA (Aust.), FCIS

獨立非執行董事,五十三歲。李博士自二零零四年九月十六日起為本公司董事。他為李湯陳會計師事務所首席合夥人,執業資深會計師,現任載通國際控股有限公司、九龍巴士(一九三三)有限公司、龍運巴士有限公司、數碼通電訊集團有限公司、王氏國際(集團)有限公司、中國航空技術國際控股有限公司、恆生銀行有限公司、華潤創業有限公司、中化化肥控股有限公司、交通銀行股份有限公司及美維控股有限公司的獨立非執行董事。他為新鴻基地產發展有限公司的非執行董事。李博士為中國人民政治協商會議第十屆全國委員會委員,亦曾於一九九一年至二零零四年出任香港立法會議員及於一九九五年至二零零四年任該會政府帳目委員會主席。他亦為香港會計師公會前會長。



Anthony NG BA, MBA (Ivey)

Non-Executive Director, aged 39. Mr Ng has been a Director of the Company since 1 April 2001. He is a director of Sundart Holdings Ltd (a leading contracting company specializing in commercial and residential interior decoration with operations in Beijing, Shanghai, Macau and Hong Kong), Harvest City Ltd (a company investing in public bus operations in Shenyang, Jilin and Dalian) and NetThruPut Inc (a Canadian leading company in web-based crude oil trading and an affiliate company of Enbridge Inc). Mr Ng is a member of Council to the Board of Sowers Action, a charity organization which aims at developing fundamental education in China. Mr Ng is the brother of Ms Winnie J. Ng, Group Managing Director of the Company. Mr Ng holds an MBA degree from the Richard Ivey School of Business of the University of Western Ontario.

伍永漢 BA, MBA (Ivey)

非執行董事,三十九歲。伍氏自二零零一年四月一日起為本公司董事。他為承達集團有限公司(該公司專注承辦商業及住宅室內裝修,佔有領導地位,在北京、上海、澳門及香港均有運作)、豐城有限公司(該公司投資經營包括瀋陽、吉林及大連市的公共巴士業務)及NetThruPut Inc(該公司為一家在加拿大佔有領導地位的網上原油交易公司及Enbridge Inc的附屬公司)的董事。伍氏為苗圃行動名譽理事的成員,苗圃行動為致力發展中國基礎教育的慈善機構。伍氏為本公司的集團董事總經理伍穎梅女士的弟弟。伍氏持有西安大略大學Richard Ivey School of Business的工商管理碩士學位。



LAU Mei Mui, May

Non-Executive Director, age 56. Ms Lau has been a Director of the Company since 8 March 2002. She has been with the Sun Hung Kai Properties Group since 1989 and is currently Head of Corporate Communications of the Sun Hung Kai Properties Group, responsible for all aspects of corporate promotions, publicity, corporate advertising, research projects, the group web site and customer relationship management. Ms Lau is also managing director of the SHKP Club Limited, which administers the 250,000-member SHKP Club and a director of Sun Hung Kai Properties (China) Limited. Ms Lau has extensive experience in corporate promotion, having previously worked for the Hong Kong Tourism Board both in London and Hong Kong, the Mass Transit Railway Corporation, Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong and a number of property and hotel companies.

劉美梅

非執行董事,五十六歲。劉氏自二零零二年三月八日起為本公司董事。她自一九八九年加入新鴻基地產集團,現任新鴻基地產集團的傳訊總監,負責所有傳訊推廣、宣傳業務、企業廣告、市場調查、公司網頁及處理顧客關係事務。劉氏亦為新地會有限公司的董事總經理,負責管理旗下有250,000名會員的新地會及為新鴻基地產(中國)有限公司的董事。劉氏在傳訊推廣方面有豐富經驗,並曾任職於香港旅遊發展局的倫敦及香港辦事處、香港地下鐵公司、香港中華廠商聯合會以及多間地產及酒店集團。



Andrew SO Sing Tak

Non-Executive Director, aged 41. Mr So has been a Director of the Company since 6 September 2005. He is currently the Chief Executive Officer of SUNeVision Holdings Limited and has been with Sun Hung Kai Properties Group since July 2001. Mr So is also a non-executive director of SmarTone Telecommunications Holdings Limited. Mr So holds both a BA from Harvard University and MBA from Harvard Business School, and he has over 14 years' experience in management and technology consulting, having worked extensively in the USA, UK, Hong Kong and elsewhere in Asia, formulating and executing strategies for companies in diverse industries. Prior to joining Sun Hung Kai Properties Group, Mr So was Senior Vice President and Managing Director-Greater China, with Digitas Asia Limited, subsidiary of a Nasdaq-listed systems integrator and web solutions provider headquartered in Boston, Massachusetts. He set up Digitas' first office in Asia to serve global and local clients. Before that, Mr So held the position of Managing Director-Telecommunications with Scient, a technology solutions provider based in San Francisco, where he led business development and solution delivery for Asian Telecom and Internet clients. He has also worked for the international consulting and systems integration firms Accenture and Cap Gemini, in the USA and Europe.

蘇承德

非執行董事,四十一歲。蘇氏自二零零五年九月六日起為本公司董事。他現為新意網集團有限公司行政總裁,自二零零一年七月起加入新鴻基地產集團。蘇氏亦為數碼通電訊集團有限公司非執行董事。蘇氏持有美國哈佛大學文學士學位及哈佛商學院工商管理碩士學位,並擁有逾十四年管理及資訊科技顧問服務經驗,曾在美國、香港及亞洲區內多個地方工作,負責為不同行業的公司制訂及執行企業發展策略。蘇氏在加入新鴻基地產集團之前,曾出任美國Digitas Asia Limited大中華地區的高級副總裁兼董事總經理。Digitas Asia Limited大中華地區的高級副總裁兼董事總經理。Digitas Asia Limited的母公司設於麻省波士頓,為Nasdaq上市的系統整合及網上解決方案供應商。他在亞洲設立了Digitas首個辦事處,以服務各國及本地客戶。在此之前,蘇氏曾在Scient出任電訊業務董事總經理,負責亞洲電訊及互聯網客戶的商務發展及方案傳送服務。Scient 乃資訊科技解決方案供應商,其總部設於三藩市。他亦曾於美國及歐洲兩地分別為國際顧問及系統整合公司Accenture及Cap Gemini擔任要職。

Board of Directors

董事會

Name 姓名	Position held in the Group 於集團擔任的職位	Date of appointment 委任日期
John CHAN Cho Chak 陳祖澤太平紳士 GBS, JP	Chairman and Non-Executive Director 主席兼非執行董事	15 January 2001 二零零一年一月十五日
Michael WONG Yick-kam 黃奕鑑	Deputy Chairman and Non-Executive Director 副主席兼非執行董事	1 April 2001 二零零一年四月一日
Winnie J. NG 伍穎梅	Group Managing Director 集團董事總經理	15 January 2001 二零零一年一月十五日
Anthony NG 伍永漢	Non-Executive Director 非執行董事	1 April 2001 二零零一年四月一日
Carlye Wai-Ling TSUI 徐尉玲太平紳士 BBS, MBE, JP	Independent Non-Executive Director 獨立非執行董事	1 April 2001 二零零一年四月一日
HUI Ki On 許淇安 GBS, CBE, QPM, CPM	Independent Non-Executive Director 獨立非執行董事	1 April 2001 二零零一年四月一日
MAK Chun Keung 麥振強	Non-Executive Director 非執行董事	23 May 2001 二零零一年五月二十三日
LAU Mei Mui, May 劉美梅	Non-Executive Director 非執行董事	8 March 2002 二零零二年三月八日
Dr Eric LI Ka Cheung 李家祥博士太平紳士 GBS, OBE, JP	Independent Non-Executive Director 獨立非執行董事	16 September 2004 二零零四年九月十六日
Andrew SO Sing Tak 蘇承德	Non-Executive Director 非執行董事	6 September 2005 二零零五年九月六日

Senior Management

高級管理人員

Name 姓名	Position held in the Group 於集團擔任的職位	Year joined the Group 加入集團之年份
Winnie J. NG 伍穎梅	Group Managing Director 集團董事總經理	Inception 創辦之日
Eric YEUNG Chun Yiu 楊振耀	Assistant to Group Managing Director and Acting General Manager 集團董事總經理助理及署理總經理	October 2000 二零零零年十月
Ramond YIU Wing Hong 姚永康	Marketing & Sales Director (Hong Kong and Greater China) 市務及營業總監(大中華地區)	October 2000 二零零零年十月
Lisa HUI Ping Sum 許冰心	Commercial Director 商務總監	May 2002 二零零二年五月
MAN Miu Sheung 文妙嫦	Financial Controller and Company Secretary 財控及公司秘書	February 2007 二零零七年二月